

**[Texte]**

laisse croire que vous n'avez pas eu de contacts directs avec ces diplômés. Parce qu'il n'y en a pas un sur dix. Bien écoutez, j'ai un rapport ici . . .

**Le coprésident (M. Corbin):** Excusez, monsieur Cousineau, M. Labossière a fait un signe qu'il désire répondre à votre question, mais les signes ne sont pas enregistrés. Il faut le dire, s'il vous plaît.

**M. Labossière:** Je voulais simplement indiquer que tout récemment nous avons engagé deux bibliothécaires sur dix. C'est à la suite du programme intensif que nous avons mis sur pied l'an dernier. Il est vrai que dans les années passées, nous avions l'intention d'améliorer le profil de notre personnel pour mieux répondre aux exigences de la Loi sur les langues officielles. Et aussi, parce que nous voudrions rencontrer nos propres objectifs soit de transiger avec le public dans la langue qu'il préfère, de façon à nous assurer plus de réponses. Cela est dans notre intérêt. Mais, dans le sens des objectifs indéfinis qui n'étaient pas accompagnés de moyens particuliers pour atteindre ces objectifs, nous n'avons pas obtenu les résultats voulus. Alors, nous avons effectivement mis sur pied non seulement des objectifs, mais des mesures pour essayer d'assurer le contact avec les sources au niveau universitaire et aussi avec les associations d'économistes et de mathématiciens. Nous avons des gens qui visitent et qui ont des pourparlers, des discussions, de façon à mieux faire connaître le bureau et l'ouvrage qui s'y fait, afin d'essayer d'intéresser le monde de la francophonie à venir y travailler. Les résultats tout récents indiquent qu'ou nous avons des carences particulières, ces mesures nous permettent beaucoup d'optimisme pour ce qui est d'atteindre les objectifs que nous avons fixés. Il est vrai, de toute façon, que ça fait 10 ans que la Loi sur les langues officielles est en vigueur. J'accepte, de la part du ministère, le point que vous formulez, à savoir que ce que nous avons fait au courant de l'année passée, nous aurions dû le faire il y a trois, quatre, cinq ans.

• 1205

**Le coprésident (M. Corbin):** Allez-y, monsieur Cousineau.

**M. Cousineau:** A la réponse qu'il m'a donnée tantôt, est-ce que je dois conclure que vous avez maintenant 12 bibliothécaires, ou seulement 10, en incluant les deux?

**M. Labossière:** Le chiffre exact du groupe de bibliothécaires qu'on a au ministère, je ne sais pas si c'est 10 ou 12, mais maintenant, on a 20 p. 100 de nos bibliothécaires. On espère rehausser cela, mais dans le moment, je sais qu'on a finalement été capable d'obtenir au moins deux bibliothécaires. Alors, c'est tout récent, cela s'est fait, depuis . . . d'après les chiffres que vous avez . . .

**Le coprésident (M. Corbin):** Monsieur Cousineau.

**M. Cousineau:** Cela répond à ma question, monsieur le président, je vous remercie.

**Le coprésident (M. Corbin):** Monsieur Duclos, vous avez la parole.

**M. Duclos:** Merci, monsieur le président.

**[Traduction]**

have not had direct contact with the graduates. Not one of your 10 librarians is francophone. I have a report here . . .

**The Joint Chairman (Mr. Corbin):** Excuse me, Mr. Cousineau. Mr. Labossière has indicated that he wants to answer your question, but signals of this type are not recorded. If you wish to answer the question, you have to say so.

**Mr. Labossière:** I simply wanted to indicate that we recently hired two librarians out of the 10 . . . This is the result of an intensive program that we set up last year. It is true that in the past, we were intending to improve our staff profile to better meet the requirements of the Official Languages Act. We also wanted to achieve our own objectives by being able to deal with Canadians in the language of their choice and thus improve our response rate. It is in our interest to do so. However, we did not have as much success in achieving less clearly defined objectives where there were perhaps no specific means of meeting them. Not only have we set objectives for ourselves but we have provided means of contacting university sources and professional associations of economists and mathematicians. We have people who visit and hold discussions so that the bureau's work will be better known and francophones will be interested in coming to work for us. Recent results indicate that there is reason to be optimistic with respect to achieving our objectives in areas of particular weakness. It is true that the Official Languages Act has been in effect for ten years. I agree with you that what we did last year should have been done three, four or five years ago.

**The Joint Chairman (Mr. Corbin):** Go ahead, Mr. Cousineau.

**Mr. Cousineau:** Should I conclude from your answer that you now have 12 librarians, or does the 10 include the two new ones?

**Mr. Labossière:** I do not know whether the official figure is 10 or 12, but we have reached 20 per cent. We hope to increase this, but I know that we have finally managed to get at least two librarians. According to the figures, this was achieved fairly recently.

**The Joint Chairman (Mr. Corbin):** Mr. Cousineau.

**Mr. Cousineau:** That answers my question, Mr. Chairman. Thank you.

**The Joint Chairman (Mr. Corbin):** Mr. Duclos.

**Mr. Duclos:** Thank you, Mr. Chairman.